

# Egipto. *Alejandro*



Tras doce años transcurridos como aulario dependiente de El Cairo, nuestras instalaciones de Alejandría han sido catalogadas como centro independiente. La enseñanza de la lengua española se había iniciado en la ciudad en 1955, impartándose cursos en el Centro Cultural Hispánico, en unas instalaciones compartidas con el Consulado de España, que alojan también ahora el nuevo centro.

El Instituto Cervantes de Alejandría difunde la lengua española por medio de una programación académica destinada a estudiantes universitarios y profesores, y gestiona también los diplomas DELE. Nuestra Unidad de Recursos Didácticos atiende un servicio de préstamo limitado a los estudiantes del centro.

Nuestro centro de Alejandría, durante este curso académico, ha actuado persiguiendo el objetivo de difundir la cultura española por medio de la organización de actividades culturales conjuntas con las entidades más prestigiosas de la ciudad, como la Biblioteca de Alejandría, el Centro de Creatividad Artística, la Universidad y la Ópera de Alejandría.

La movida madrileña en tres autorretratos de Pablo Pérez-Mínguez, premio Nacional de Fotografía, Paz Muro y Carlos Serrano permitió proponer la historia de una tendencia muy divulgada internacionalmente, y permitió a los asistentes conocer el nacimiento y la construcción de un estilo muy representativo de nuestro país.

«La Noche Española», espectáculo de solistas españoles de ballet dirigido por Laura Hormigón y Óscar Torrado, y los conciertos de música clásica han gustado mucho al público alejandrino. Destacó el concierto de piano dedicado al universo de Isaac Albéniz, interpretado por el concertista y profesor Leopoldo Erice.

En este curso se han celebrado por primera vez «Las Noches de Ramadán», iniciativa que permite al Instituto Cervantes de Alejandría su incorporación, por medio de la literatura española y la música, a las veladas y celebraciones más largas del calendario islámico.

Cabe destacar el Homenaje de la Asociación Española de Orientalistas, realizado en colaboración con el Instituto Cervantes, en la Biblioteca de Alejandría. Contó con

la asistencia del director de la Alexandrina, el Dr. Ismail Serag El Din, y de autoridades académicas españolas y egipcias.

Luis Javier Ruiz Sierra  
Director



# Egipto. *Alejandro*



# Egipto. *El Cairo*



El Instituto Cervantes de El Cairo ha continuado consolidando la presencia de la lengua y la difusión de la cultura española e hispanoamericana en Egipto, desarrollando actividades conjuntas con instituciones relevantes. Ha organizado iniciativas específicas con algunos de los más destacados intelectuales de Egipto, y todo ello al servicio de los estudiantes de español y los interesados en nuestra identidad y cultura. En este curso académico, destaca la colaboración con el Ministerio de Educación de Egipto en la creación de una estructura instrumental para la incorporación de la lengua española al plan oficial de enseñanza de segundas lenguas en el país, con la creación con este fin de un manual para la enseñanza del español, titulado *VALE*, cuyo primer volumen ya ha sido estrenado, y el segundo y último está en prensa.

Se han celebrado también numerosos cursos de formación de profesores, algunos de ellos financiados y dotados de becas Husayn Salem, dirigidos a los profesores universitarios y de secundaria, aunque puestos a disposición de todos los profesores de español como lengua extranjera de Egipto. Además, en este curso se

ha implantado el AVE en las aulas, con lo que han disfrutado de esta nueva metodología de aprendizaje todos los estudiantes del centro.

La Biblioteca Adolfo Bioy Casares del Instituto Cervantes de El Cairo cuenta en la actualidad con más de 28.000 volúmenes entre libros, audiovisuales y otros materiales, y atiende diariamente a un promedio de 120 usuarios con 18.560 unidades cedidas en préstamo externo en este curso, además de los numerosos préstamos en sala. Está considerada como la más importante biblioteca española en Oriente Medio. En este curso han destacado algunas de sus actividades de extensión como la presentación de la primera traducción al árabe de Adolfo Bioy Casares, *Dormir al sol*, y la organización del Día Internacional del Libro con la lectura ininterrumpida del *Quijote* en español y árabe, que tuvo una participación masiva de estudiantes.

Se ha extendido la actividad cultural del centro de El Cairo por todo el país, con la celebración de conciertos y actos literarios en Minia, Luxor, Asuán y otras localidades. Gracias a la colaboración con los cineastas egip-

cios, el Instituto Superior de Cine y el Centro Nacional de Cine y el Fondo de Desarrollo Cultural, se han organizado ciclos de cine muy destacados que han tenido gran difusión internacional: entre ellos los Primeros Festivales de Cine Ibérico de El Cairo y de Cine Abstracto, y el II Festival de Cine Latinoamericano y Español, que ha contado con la presencia de la gran actriz mexicana Ofelia Medina. También, espectáculos de danza clásica como «La Noche Española» con Laura Hormigón y Óscar Torrado, en la Gran Sala de la Ópera de El Cairo y conciertos de piano, como el Homenaje a Albéniz de Leopoldo Erice en la Sala de Cámara de la Cairo Opera House.

El centro de El Cairo ha participado en diversos congresos literarios, históricos y filosóficos celebrados en las universidades de Al Azhar y Beni Suez, y organizó unos Encuentros Literarios Hispano-Egipcios, con la participación de muy ilustres escritores egipcios: Eduar Al Kharrat, Bahaa Taher y Sonalah Ibrahim. También ha organizado exposiciones de gran importancia, como «Gótico Mediterráneo» en el Palacio del Amir Taz, uno de los más emblemáticos museos de El Cairo, y «120 Años de Arqueología Española en Egipto» en el Museo Egipcio.



# Egipto. *El Cairo*

Hay que destacar la reunión de trabajo de una representación de los hispanistas egipcios, que se ha celebrado en el Instituto Cervantes de El Cairo con la vicepresidenta primera del Gobierno de España, María Teresa Fernández de la Vega, la directora del Instituto Cervantes, Carmen Caffarel, y el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos.

Luis Javier Ruiz Sierra  
Director

